

Numéro	Proto/série

Contrôle matériel de sécurité  
Course en solitaire

RSO 3  
Niveau C

## Le Bateau / The boat

Nom de Course / *Name for the race*

Nom officiel / *Official name*

Nom déclaré sur l'AIS / *Name on the AIS*

N° MMSI		Indicatif VHF/Call sign	
---------	--	-------------------------	--

## L'équipage / The crew

Skipper

Téléphone:

## Contrôleur / Control

--

IDENTIFICATION			
Couleur coque <i>Color of the hull</i>		Couleur pont <i>Color of the deck</i>	
Quille et safrans de couleur vive / <i>Keel and rudder of a vivid color</i>			OUI NON E-16
Surface de couleur vive autour de la quille / <i>Area of vivid colour around the keel</i>			OUI NON E-16
N° d'immatriculation inscrit visible de l'intérieur, du cockpit et du poste de barre / <i>Registration nb visible from inside, the cockpit steering position</i>			OK J-23-e
Numéro sur le pont de couleur vive (rouge, orange ou rose ou blanc au centre d'un disque de couleur vive). Hauteur 500mm – Epaisseur 100mm / <i>Number with a vivid color on the deck (red, Orange or Pink or white in the centre of a vivid color disc)</i>			OK J-23-b
Numéro de chaque côté de la coque. Couleur très contrastée. Hauteur 500mm – Epaisseur 100mm / <i>Nb on each side of the hull, highly contrasted</i>			OK J-23-c
Stickers Championnat de France.. sur chaque côté du rouf / <i>Stickers of the Championnat on each side of the roof</i>			OUI NON

CHANDELIERS ET BALCONS / PULPIT, PUSHBIT AND STANCHIONS			
Proto	INOX / SAINLESS STEEL	ALU / ALUMINIUM	OK J-15
Série	INOX / SAINLESS STEEL		OK S-17-g

FILIERES / LIFELINES			
Proto	Diamètre mini 4mm en inox ou 5mm spectra, dyneema/Min. Diam 4mm in stainless steel or 5mm spectra, dyneema		OK J-16-b
Série	Inox/Stainless steel		S-17-i
Transfilages de 100 mm maximum à chaque extrémité / <i>100 mm maxi lashings at each ends</i>			OK J-16-g
Tendues et non gainées (ou permet contrôle visuel) / <i>In tension and with no cover (or allowing visual inspection)</i>			OK J-16-c

LIGNES DE VIE - POINT D'ACCROCHE / JACKLINE - CLIPPING POINTS			
Indépendantes de chaque bord du bateau. Fixation sur balcon et chandelier interdite / <i>Independent on each side of the boat. Fixation on stanchions, pushpits, pulpits forbidden</i>			OK J-17-a-b-c
Textile / <i>Webbing</i>			OK J-17-b
Points d'accroche permettant de s'accrocher avant de monter sur le pont / <i>Clipping points enabling to clip before coming on the deck</i>			OK J-17-d

ESSAIS FEUX DE NAVIGATION / NAVIGATION LIGHTS - TESTS			
Feux de route 10W + ampoule de rechange (sauf LED) (vérifiés le soir selon note) / <i>Navigation lights 10W + spare bulbs (except if LED) (checked in the evening)</i>			OK E-16
Feux de secours 10w à poste (alimentation électrique différente des feux de routes) / <i>Emergency lights in position (independent wires from the navigation lights)</i>			OK E-15

PANNEAU DE DESCENTE / HATCH BOARD			
Fixés par des charnières, doit être équipé de système de fermeture solide, manœuvrable de l'extérieur et de l'intérieur et équipé d'un système de verrouillage / <i>Fixed by hinges, equipped with one solid locking system that can be operated from both inside and outside</i>			OK J-12

SYSTEMES DE RECUPERATION D'HOMME A LA MER / MAN OVERBOARD RECUPERATION SYSTEMS		
<p><b>1 bouée de sauvetage</b> à portée de main du barreur et prête pour un usage immédiat / <b>1 lifebuoy</b> within reach and ready for an immediate use</p> <p>Avec nom du bateau, sifflet, feu à allumage automatique, ancre flottante / <i>with name of the boat, whistle, automatic light, floating anchor</i></p> <p><b>La bouée</b> doit avoir une flottabilité permanente (par exemple mousse) / <i>Permanent buoyancy (foam for instance)</i></p> <p><b>1 collier de récupération</b> (lifesling) capable de hisser un équipier à bord comprenant / <b>1 recovery sling</b> (lifesling) capable to hoist a crewmember aboard with</p> <p>Un collier flottant (en fer à cheval) de 90N flottabilité minimum / <i>buoyancy section (horseshoe) with no less than 90N buoyancy</i></p> <p>Une ligne flottante. Longueur 26m) / <i>1 floating line (length 26m)</i></p> <p><b>1 ligne de récupération</b>, longueur 25m min, diam 6, accessible du cockpit / <b>1 recovery line</b>, min. length 25m, diam 6, accessible from the cockpit</p> <p><b>Matériaux réfléchissants</b> de qualité marine sur bouées et collier / <i>Marine quality reflective strips on the buoy and the sling</i></p> <p><b>Perche de repérage type IOR</b> avec sifflet, reliée à la bouée par un bout flottant de 3m / <i>Dan buoy with whistle and a 3meters floating line</i></p> <p><b>1 dame de nage à poste</b> / <i>1 rowlock fixed to the transom</i></p>	OK	E-9-a
	OK	
	OK	E-9-a
	OK	E-9-b
	OK	E-9-b
	OK	E-9-b
	OK	E-9-c
	OK	E-9-a
OK	E-16	
OK	E-16	

COMPAS DE ROUTE / STEERING COMPASS	OK	E-16
COMPAS DE RELEVEMENT / HAND BEARING COMPASS	OK	E-16

<p><b>1 réflecteur radar passif</b> RCS 2m<sup>2</sup> min. à +4m au-dessus de l'eau / <b>1 radar reflector</b> with a min. reflective strip of 2m<sup>2</sup> at least at 4 meters above the sea level</p> <p>plans à secteur circulaire octaédriques / <i>octahedral circular plates. Min.diam 30 cm ou</i></p> <p>Plans rectangulaires, octaédrique / <i>octahedral rectangular plates. Min diag 40 cm ou</i></p> <p>Réflecteur non octaédrique possédant un doc attestant une valeur efficace / <i>a non octahedral reflector with an efficient documented Root Mean square</i></p>	OK	E-10

ASSECHEMENT ET SEAUX / BILGE PUMPS AND BUCKETS			
<p><b>2 pompes de cales</b> manuelles (intérieur, extérieur), fixées de façon permanente. L'une manoeuvrable sur le pont, l'autre depuis l'intérieur / <b>2 manual bilge pumps</b> (inside and outside), permanently fixed, one operable from the inside the other from outside</p> <p>Protos : <b>pompe commune avec les ballasts ? Manoeuvre des ballasts seulement par action sur un jeu de vannes</b> / <i>common pump with ballasts. Operable by action of valves</i></p> <p>Chaque poignée de pompe fixe ou assurée par un bout / <i>each handle fixed or secured with a rope</i></p> <p><b>1 écope</b> / <i>1 water bailer</i></p> <p><b>2 seaux solides</b>, équipés d'une longe, capacité min. 9litres / <i>2 rigid buckets, with a line. Min. 9 L</i></p>	OK	J-22	
	OUI	NON	J-22-a
		OK	J-22-a
		OK	E-16
		OK	E-16

RADEAU DE SAUVETAGE / LIFERAFT		
<p>Marqué Nom de bateau, numéro et quartier maritime. Bande réfléchissante / <i>Marked with the boat's name, number, registration. Reflective strip</i></p> <p>Le radeau peut être sorti en 15sec / <b>Liferaft can be launched within 15 sec</b></p> <p>Accessible de l'intérieur et de l'extérieur, fixé solidement à 15cm du tableau arrière / <i>Accessible from inside and outside, fixed at 15 cm max from the transom</i></p> <p>Conforme à la norme ISO 9650-1 / <i>Comply with ISO 9650-1 standard</i></p>	OK	E-2
	OK	E-2-f-4
	OK	E-2
	OK	E-2
<p>Marque / Brand</p> <p>S/N</p>		
<p>Dernière révision / Last inspection</p> <p>Prochaine révision / next inspection</p>		
<p>L'extrémité du bout de percussion du radeau fixé à un point solide du bateau / <i>end of liferaft painter securely fastened to the boat</i></p> <p>Couteau flottant à proximité immédiate du radeau, accessible de l'intérieur et de l'extérieur / <i>Floating knife close to the liferaft, accessible both from inside and outside the boat</i></p> <p>Plombé / <b>sealed</b></p> <p>Système permettant la remontée à bord d'une personne tombée à l'eau / <i>system allowing the ascent of a person who has fallen overboard</i></p> <p>Poignée extérieure de la trappe de survie / <i>Outside handle of the safety hatch</i></p>	OK	E-2-g
	OK	E-2-h
	OK	
	OK	J-17-e
	OK	J-13-e

CONTENEUR OU SAC DE SURVIE / SURVIVAL CONTAINER OR BAG		CONTENEUR	SAC			
Contenant au minimum / with at least						
<b>Nom et n° du bateau, bout de 4m avec un mousqueton, bande réfléchissante, bande orange fluo de 0,1m<sup>2</sup> / Boat's name and number, 4m rope with handle or snaphook, reflective strip, 0,1 m<sup>2</sup> area of fluorescent color</b> <b>1 couteau / knife</b> <b>1 ration de survie par personne / Survival food (min. 500g per person)</b> <b>1 miroir de signalisation / signaling mirror</b> <b>1 lampe torche étanche / Waterproof torch</b> <b>4 feux à mains rouges / red hand flares</b> <b>2 fumigènes orange / orange smoke signals</b> <b>1 VHF portable chargée, étanche ou dans un sac étanche / handheld VHF charged, waterproof or in a waterproof bag</b>			OK	E-3		
			OK	E-16		
			OK	E-16		
			OK	E-16		
			OK	E-16		
		SOLAS	Péremption / expiry date ≥	XX/21	OK	E-16
					OK	E-16
Marque / type						
<b>3 bâtons lumineux à réaction chimique type cyalume / 3 lightsticks</b> <b>1 couverture de survie par personne / survival blanket per person</b> <b>1 sachet de fluorescéine / seadye marker</b> <b>2 tubes d'écran solaire / tubes of sunscreen</b>			OK	E-16		
			OK	E-16		
			OK	E-16		
		OUI	NON	E-16		

BIDON D'EAU DOUCE DE SECOURS / SURVIVAL WATER CONTAINER				
1x 9 litres d'eau douce dans un conteneur de 10l, avec un bout de 4m équipé d'un mousqueton ou d'une poignée / 9 litres of drinking water in a 10L container, with a 4m rope equipped with a snaphook or a handle			OK	E-4-a
Marqué SURVIE, et muni d'une bande réfléchissante / Marked SURVIVAL, with a reflective strip			OK	E-4-a

#### EQUIPEMENTS INDIVIDUELS DE SURVIE / SURVIVAL PERSONAL EQUIPMENT

GILETS / LIFEJACKETS	Gilet 1	Gilet 2	Gilet de spare		E-16
150 N	OK	-	OUI	NON	
Marque / brand		-			
Couleur / Color		-			
Nom marqué / marked with name	OK	-	OUI	NON	
Sifflet / whistle	OK	-	OUI	NON	
Boucle de levage / Lifting loop	OK	-	OUI	NON	
Matériaux réfléchissants / Reflective strips	OK	-	OUI	NON	
Système de gonflage par air comprimé auto/manuel, air comprimé vérifié / Manual/automatic système of inflation. System checked	OK	-	OUI	NON	
Sangle sous-cutale / Scrotch strap	OK	-	OUI	NON	
Harnais de sécurité intégré / Including a safety harness	OK	-	OUI	NON	
Eclairage de secours SOLAS, ou flashlight avec garcette d'une longueur de bras / SOLAS emergnecy light or strobe light with a one arm's lenght rope	OK	-	OUI	NON	
Masque anti-embruns / sprayhood	OK	-	OUI	NON	
1 kit de gonflage comprenant une cartouche de gaz et une tête de percussion par personne utilisant un gilet gonflable / spare inflation kit per person using an inflatable jacket	OK	-	OUI	NON	

Un harnais par personne conforme norme ISO 1204 si non intégré au gilet / safety harness per person if not included with the lifejacket	OK	E-16
<b>2 longes</b> conformes à la norme ISO 1204, 2 mètres maxi, avec mousqueton de largage sous charge, avec mousquetons à fermeture automatique et <b>indicateur de surcharge</b> / <b>2 tethers</b> equipped with a max 2m long line, with snap shackle that opens under load with an <b>overload indicator</b>	OK	E-16
<b>1 longe</b> d'une longueur max de 1m (ou 1 longe de 2m avec un mousqueton intermédiaire est acceptée) / <b>Max. 1 m long tether</b>	OK	E-16

**Une longe qui a été en surcharge doit être remplacée / a tether wich has been overload shall be replaced**

BALISE PERSONNEL AIS / AIS PERSONAL BEACON			OUI	NON	E-16
Si oui, déclarée à la Classe / If yes, declared to the Classe			S/O	OK	
Identifiants					

PLB			OUI	NON	E-16
Si Oui, Déclarée auprès de l'autorité compétente / Declared to the National authority			S/O	OK	
Si oui, déclarée à la Classe / If yes, declared to the Classe			S/O	OK	
Identifiants					
Marque -type		date révision			

<b>COMBINAISON DE PROTECTION / LIFESUIT</b>			OUI	NON	E-16
Si Oui, Isolation > 0,75 clo immergé sans sous vêtement polaire / <i>Min thermal protection of 0,75 clo with no polar underwear</i>			S/O	OK	E-8
Numéro		Marque			
Couleur		Protection mains			
		Protection pieds			

<b>MOYENS DE COMMUNICATION, NAVIGATION, POSITIONNEMENT, BALISES / MEANS OF COMMUNICATION, NAVIGATION, POSITIONING, BEACONS</b>					
<b>VHF fixe 25 watts / 25 watt permanently installed VHF</b>				OK	E-13-a
Récepteur radioélectrique permettant la réception en phonie uniquement (BLU) / <i>radio electric receiver allowing nothing but audio reception (SSB)</i>			OUI	NON	E-16
Antenne fixée et câblée en tête de mât / <i>Wired and fixed at the mast head</i>				OK	E-13-a
Si installée après 2015, ASN et connectée au GPS / <i>if installed after 2015, DSC and connected to the GPS</i>			S/O	OK	
<b>Antenne VHF/AIS en tête de mât (min. 95cm) avec cable coaxial n'ayant pas plus de 40% de perte de puissance / VHF/AIS antenna at the masthead (min.95cm) with co-axial cable that does not have more than a 40% power loss</b>				OK	E-13-a
Antenne VHF de secours / <i>Emergency antenna</i>			OUI	NON	E-16
Transpondeur AIS sans cartographie / <i>AIS transpondeur with no embedded chart system</i>				OK	E-11
<b>1 GPS fixe sans cartographie / permanently installed GPS with no embedded chart system</b>				OK	E-16
<b>1 Balise de détresse – EPIRB codée et enregistrée au nom du bateau et au n°MMSI / encoded with the name of the boat and MMSI nb</b>				OK	E-5
Longue durée (48h min) / <i>At least 48hours</i>				OK	
Accessible de l'intérieur et de l'extérieur / <i>Accessible from inside and outside</i>				OK	
Après 2016, doit inclure un GPS / <i>After 2016, with a GPS</i>			S/O	OK	
Déclenchement Manuel seulement / <i>Only Manual activation</i>			OUI	NON	
Déclenchement manuel ET automatique / <i>manual AND automatic activation</i>			OUI	NON	
Déclenchement automatique / <i>automatic activation</i>			OUI	NON	
Si déclenchement automatique, EPIRB sanglée sur le support fourni par le fabricant (ou dans un bidon étanche) / <i>If automatic activation, EPIRB fixed to the bracket provided by the manufacturer (or in a waterproof container)</i>			S/O	OK	
Code HEXA ( 15 chiffres) / <i>Hexa code (15 figures)</i>					
Conforme au MMSI du bateau / <i>OK with MMSI nb of the boat</i>				OK	
Marque / Type		Numéro de série			
Date révision		Localisation précise			

<b>MATERIEL / EQUIPMENT</b>					
<b>2 feux à mains blancs / White flares</b>				OK	E-6
<b>1 couverture anti-feu / fire blanket</b>				OK	E-16
<b>1 extincteur type B34 (1kg de poudre sèche min) ou équivalent, accessible de l'extérieur et protégé de intempéries/ fire extinguisher type B34 (min. 1kg of dry powder), accessible from outside, protected from tampering</b>				OK	E-16
Date révision / <i>Inspection date</i>					
<b>1 bout de remorquage en polyester (Diam min. 8mm - Long Min : 10 m) / 1 towing line (min diam. 8mm – min lengths : 10 m)</b>				OK	E-16
<b>1 mouillage : ancre 6kg acier ou 1,8kg alu, 8m de chaine de diam 6, 25m de cablot diam 10. L'ensemble monté et prêt à mouiller / Anchorage system : 6kg anchor if made of steel or 1,8kg if made of aluminium, 8m of chain of 6mm diam, 25 m rope of 10 mm. The whole mounted and ready to use</b>				OK	E-16
<b>1 ancre flottante / drogue anchor</b>			OUI	NON	E-16
<b>1 corne de brume / fog horn</b>				OK	E-16
<b>3 lampes torches et projecteurs de recherche avec batteries et ampoules de rechange (sauf si feux à LED) / waterproof torches with spare batteries and bulb (except for LED)</b>				OK	E-7
1 suffisamment puissante pour rechercher une personne et éviter une collision / <i>powerful enough to be used as a search light in a crew overboard situation and for collision avoidance</i>				OK	
1 à éclats / <i>strobe light</i>				OK	
1 accrochée et facilement accessible à l'intérieur du bateau / <i>hung up and easily accessible inside the boat</i>				OK	
<b>1 sachet de fluorescéine par personne/ dose of sea dye marker per person</b>				OK	E-16

Une surface solide de 1m <sup>2</sup> hautement visible, rose, orange ou jaune pouvant être posée sur le rouf et/ou sur le pont / <i>A 1m<sup>2</sup> solid area of highly visible pink, orange or yellow capable of being displayed on the coachroof and/or deck</i>	OUI	NON	E-16
Loch / Speedo / Sondeur / <i>log / speed log / depth sounder</i>		OK	E-16
1 montre / <i>watch/clock</i>		OK	E-16
1 baromètre / <i>barometer</i>		OK	E-16
Jumelles ou monoculaire / <i>Binoculars or monocular</i>		OK	E-16
Jeu de pavillons (National, Courtoisie, Q, N, C) / <i>Flags (national, courtesy, Q, N and C)</i>		OK	E-16
Trousse à pharmacie / <i>First aid kit</i>	TYPE C	OK	E-12
Gaffe - aviron/ <i>Boat hook - oar</i>		OK	E-16
Bouchons de tête de loch et de sondeur fixés à proximité de leur passe-coque / <i>Plugs for speed log and depth sounder attached near their thru hull</i>		OK	J-12
Pinoches adaptées attachées ou stockées à proximité de chaque ouverture dans la coque / <i>appropriately sized softwood plugs fixed or stored closed to every hull opening</i>		OK	J-12
Pièces de rechange et outillage incluant moyen de libérer le gréement / <i>Spare and tools (including a system to liberate the rigging)</i>		OK	E-16
Système de barre de secours / <i>emergency steering system</i>		OK	E-16
Rechanges : piles-ampoules (sauf LED), fusibles / <i>Spare : batteries – bulbs (except if LED), fuses</i>		OK	E-16
Règle de navigation / <i>Navigation ruler</i>		OK	E-16
1 sextant	OUI	NON	E-16
Matériel et documents permettant de faire un point astronomique / <i>equipment and documentation to complete celestial navigation</i>	OUI	NON	

<b>RESERVES DE BOISSONS / DRINKING RESERVES</b>			
Volume maxi contenants / <i>Max volume of containers</i>	20 litres	OK	E-19
Dont contenant de moins de 10l maxi / <i>Including less than 10 l max. cont.</i>	10 litres	OK	
Volumes additionnels en gourdes alimentaire / <i>Wall flasks additional volumes</i>	2 litres	OK	E-19-a-
Volumes additionnels en boîte alimentaire étanche / <i>Watertight alimentary boxes additional volumes</i>	2 litres	OK	4
Moyen de transvaser utilisable sur chaque réserve / <i>Mean to decant that can be used on each container</i>		OK	
Dessalinisateur de sécurité / <i>Emergency water maker</i>	OUI	NON	
- Si oui, déclaré au Comité et plombé / <i>if Yes, declared to the committee and sealed</i>	S/O	OK	

<b>ENERGIE / ENERGY</b>				
Batteries étanches, solidement fixées, 12 volts 200 Ah minimum / <i>Waterproof batteries, fixed, 12 volts, mini 200 Ah</i>			OK	E-14
Séries	Soit Batteries <b>PLOMB</b> / <i>Either Lead batteries</i>	Ou Lithium <b>EI</b> pas de moyen de recharge utilisant combustible / <i>OR Li-on batteries AND no system to recharge using fuel</i>	S/O	OK
<b>Moyen de recharge / Charge system</b>			OUI	NON
Si oui	Groupe électrogène avec échappement à l'extérieur (ou utilisé à l'extérieur) / <i>Generator with exhaust outside the cabin or usable outside</i>		OUI	NON
	Pile à combustible avec son réservoir fixés / <i>Fuel cell and tank fixed</i>		OUI	NON
	Hydrogénérateur / <i>Hydrogenerator</i>		OUI	NON
	Panneau solaire / <i>Solar pannel</i>		OUI	NON
	Autre / <i>Other</i>			
	Bidons de carburant marqués « CARBURANT » / <i>Fuel containers marked « FUEL »</i>		S/O	OK

<b>DOCUMENTS</b>				
RIPAM – Livres des feux – Instructions nautiques - Annuaire des marées (Atl.) - Code des signaux / <i>COLREGS – list of lights – sailing directions – tide tables (Atl.) - international code signals</i>			OK	E-16
Livre de bord / <i>Logbook</i>			OK	E-16
Cartes marines papier / <i>paper charts</i>			OK	E-16

VOILES / SAILS					
7 voiles maxi, y compris Tourmentin (Voile de cape non comprise) / <i>7 sails, including storm jib (excluding storm sail)</i>				OK	J-30-a J-32-c
GV, solent ; génois, tourmentin <b>DOIVENT</b> avoir le n° inscrit dans la voile / <i>Mainsail, jib, genoa and storm jib MUST have the number in the sail .</i> Hauteur Min. 300 mm et espacé de 60mm min / <i>Min high 300mm, min space 60 mm</i>				OK	
Publicité					
1.	GV avec emblème de classe et marque de nationalité / <i>Mainsail with Class logo and national letters</i>	OUI	NON	OK	
2.	Tourmentin / <i>Storm jib.</i> (Fluo – 4m <sup>2</sup> )	OUI	NON	OK	
3.		OUI	NON	OK	
4.		OUI	NON	OK	
5.		OUI	NON	OK	
6.		OUI	NON	OK	
7.		OUI	NON	OK	
Voile de cape / <i>Storm sail</i> (Fluo – 5m <sup>2</sup> )				OUI	NON

Numéro labels / <i>Labels' numbers</i>	

Signatures (= attestation de conformité de la présence des éléments demandés / *compliance of the required éléments*  
 Skipper («N») Inspector

--	--